

Le Quinzième

Bimensuel de l'université de Liège - Du 26 juin au 24 septembre 1998 - n°76



Règlement du concours

Basé sur le principe du questionnaire à choix multiples (QCM), notre concours s'adresse à tous les lecteurs du *Quinzième Jour*, qu'ils fassent ou non partie de l'Université.

Le principe est simple : 30 questions avec, pour chacune d'entre elles, trois possibilités de réponse (a, b ou c). Parmi les trois propositions, **une et une seule** répond correctement à la question. Comme dans tout QCM qui se respecte, la règle du +1, -1, 0 est d'application. En clair, une bonne réponse vous fait gagner un point, une mauvaise réponse voit votre capital de points diminuer d'une unité et l'abstention ne vous fait perdre aucun point mais ne vous en fait pas engranger non plus.

Après avoir répondu à l'ensemble des questions, reportez vos réponses dans la grille située en page 3. Noircissez le carré correspondant à la réponse que vous jugez correcte. **Attention, pour vous abstenir à telle question, noircissez les trois carrés correspondants.** Si aucune des cases n'est noircie, un point sera automatiquement soustrait de votre score.

Enjeu de ce QCM : non pas réussir son année, mais remporter l'un des prix que nous vous offrons en collaboration avec les Affaires académiques-Promotion de l'enseignement de l'ULg.

Pour augmenter le nombre de gagnants, quatre catégories ont été établies : étudiants; PATO; corps académique et scientifique; lecteurs extérieurs à l'ULg. Les cinq meilleurs scores dans chacune des catégories remporteront un prix. En cas d'égalité, un tirage au sort, par une main innocente, sera organisé.

Que peut-on gagner ? Un parapluie, un tee-shirt, une mallette, des pralines ou un plumier en plexiglas, le tout aux couleurs de l'université de Liège.

Les bulletins réponse sont à envoyer **sous enveloppe** à la rédaction du *Quinzième Jour* (voir adresse sur la grille en p. 3) **le 1^{er} juillet au plus tard**, le cachet de la poste faisant foi. Les réponses aux questions et le nom des gagnants seront affichés sur le site Internet du journal (<http://www.ulg.ac.be/le15jour>), le lundi 6 juillet à partir de midi. Chaque gagnant sera, par ailleurs, averti personnellement par courrier. Les prix sont à retirer entre le 13 et le 24 juillet, de préférence le matin, au secrétariat du *Quinzième Jour* (Joëlle Gris), bâtiment central, section Communication (+2), 7 place du 20-Août, 4000 Liège.

Bonne chance, et ne copiez pas sur le journal du voisin !



L'été démarre en fanfare avec le grand jeu-concours du *Quinzième Jour*

Dernier examen avant l'autoroute (des vacances)

Vous êtes un habitué du Quinzième Jour. Vous n'avez raté aucun numéro (ou presque) durant cette année académique. Alors tournez la page et répondez sans plus attendre aux 30 questions que nous vous avons soigneusement concoctées. Et peut-être gagnerez-vous l'un des prix mis en jeu. Quant aux moins bien informés, ils peuvent toujours fouiner dans nos archives en ligne.

Voir pages 2 et 3

La rédaction du *Quinzième Jour* vous souhaite de très agréables vacances et vous fixe d'ores et déjà rendez-vous en septembre prochain pour de nouvelles aventures...

propos

Pour la cinquième année consécutive, *Le Quinzième Jour* a servi de laboratoire de journalisme aux étudiants de la 2^e licence en Information et Communication. Toujours périlleuse, l'entreprise consiste à faire écrire une bonne partie du canard par des journalistes en cours de formation, sous la tutelle de quelques aînés plus chevronnés : professeurs, assistants et journalistes.

L'équilibre subtil entre impératifs journalistiques (faire un journal de niveau professionnel) et pédagogiques (faire progresser les étudiants, y compris les plus faibles) est une source permanente de tiraillement pour ceux qui tiennent le gouvernail. Sans doute nous est-il parfois arrivé de sacrifier l'un de ces objectifs au profit de l'autre. En règle générale, il s'est toujours trouvé quelqu'un pour nous le faire remarquer, de manière plus ou moins courtoise. Deux cas de figure récurrents : l'étudiant nous reprochant de ne pas avoir publié son texte, en dépit des efforts méritoires consentis pour le rédiger; ou le professeur Untel nous confiant son irritation à la lecture d'une information selon lui passablement tronquée.

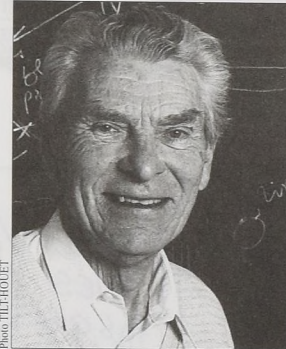
C'est dans de pareils moments qu'il nous est arrivé de douter de la faisabilité de notre projet. Jamais très longtemps, à vrai dire. Car globalement, les témoignages de soutien ont toujours été beaucoup plus nombreux que les autres. Parmi ces témoignages, il en est un qui nous a fait particulièrement plaisir. Nous ne résistons pas à l'envie - quelque peu narcissique, nous en convenons - d'en dévoiler un extrait.

Je n'ai pas eu l'occasion de vous transmettre mes félicitations et mes vœux de bonne continuation et de longue vie pour le Quinzième Jour, nous écrivait naguère un professeur d'une université francophone que nous répugnons, dans ces conditions, à qualifier de concurrent. Il est vrai que nous y trouvons à la fois du sérieux, de l'ironie, de l'humour, de la capacité d'autodérision et de l'information générale universitaire intéressante pour l'intérieur de l'ULg mais aussi pour l'extérieur. Nos étudiants en journalisme peuvent y trouver d'utiles leçons.

En septembre, une équipe renouvelée prendra la relève à la tête du journal. Dans un tiroir de la rédaction, elle trouvera les autres lettres d'encouragement que nous avons accumulées au cours de ces cinq années. Cela peut toujours encourager.

30 questions pour revivre les

Quelques souvenirs, vos vieux Quinzième Jour, notre site Internet pour répondre aux 30 questions ci-dessous portant sur l'histoire de l'Université de Liège. N'oubliez pas, le principe est de répondre à toutes les questions. Bonne chance ! Peut-être serez-vous parmi ceux qui partiront...



10 Le professeur émérite Jean-Marie Ghuyssen s'est vu décerner le Prix mondial Albert Einstein 1997 pour l'ensemble de ses travaux. Quel laboratoire de l'ULg a-t-il dirigé de 1990 à 1995 ?

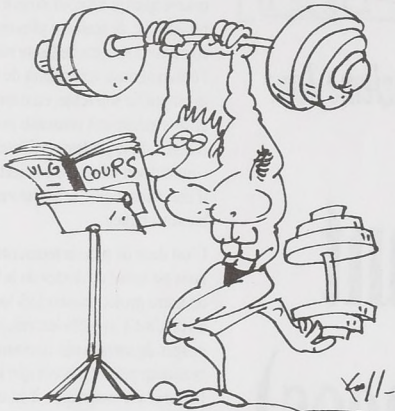
- a. le centre d'Histoire des sciences et des techniques
- b. le centre de Recherches du cyclotron
- c. le centre d'Ingénierie des protéines

1 Le projet urbanistique "Liaison village" a reçu son vrai nom de baptême lors de son inauguration le 19 septembre 1997. Quelle est sa nouvelle dénomination ?

- a. la Croisée des chemins
- b. la Croisée du Clairbois
- c. la Croisée du Clairbois

2 François Rouffignon est étudiant en Communication et sport de haut niveau. Dans quel club sportif liégeois évolue-t-il ?

- a. Liège Natation
- b. Standard de Liège
- c. RC

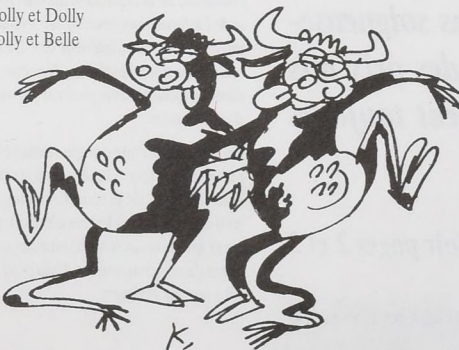


3 L'Interface-entreprise université a changé de face. Qui est son nouveau directeur ?

- a. René Van Daele
- b. Michel Morant
- c. André Gob

4 La faculté de Médecine vétérinaire a participé à une approche expérimentale combinant clonage et cryopréservation. Deux génisses sont nées de cette expérience. Comment ont-elles été prénommées ?

- a. Belle et Charlie
- b. Holly et Dolly
- c. Holly et Belle



5 Georges Bovy a été réélu :

- a. président du Conseil d'administration du CHU
- b. secrétaire général du CHU
- c. administrateur délégué du CHU

6 Bernadette Mérenne-Schoumaker, professeure à l'ULg, a dirigé l'équipe qui a réalisé :

- a. le livre *Où va la Belgique ?*
- b. l'atlas du recensement de la population
- c. l'ouvrage *Sortir des ghettos culturels*

7 En début d'année académique, les étudiants de 1^{re} candi ont subi un test de français. Selon le rapport de l'ISLV, la performance moyenne des étudiants est :

- a. juste au-dessus du seuil de réussite (pris en compte à l'Université soit, 60 %)
- b. juste en-dessous du seuil de réussite
- c. inférieur à 50 %



8 Selon le nouveau décret sur les candidatures, un étudiant qui échoue en première, réussit ensuite mais échoue à nouveau en deuxième :

- a. ne peut pas se réorienter et recommencer en première dans une autre filière universitaire ou supérieure
- b. peut bisser son année avec une dérogation du Recteur
- c. peut recommencer son année dans une autre université



9 Chaque année, l'université de Liège remet les insignes de docteur *honoris causa*. Qui fut l'heureux élu en septembre dernier ?

- a. Derek Brewer, professeur à l'université de Cambridge
- b. Emil Constantinescu, président de la Roumanie
- c. Jean Gandois, ex-président du Conseil d'administration de Cockerill-Sambre

11 Qui est l'auteur de cette œuvre ?

- a. Olivier Strebelle
- b. René Julien
- c. Patrick Corillon



12 Le Musée en plein air a fêté ses 20 ans. Mais où se situe sa salle d'exposition permanente ?

- a. au château de Colonster
- b. à la galerie Wittert
- c. dans la verrière Sud du CHU

13 Le gouvernement wallon, à l'automne dernier, a annoncé une bonne nouvelle :

- a. l'augmentation du budget du FNRS de 20 %
- b. l'augmentation du budget de la recherche de 30 %
- c. la création de 150 postes de doctorants en entreprise

14 Il y a 50 ans, les parlementaires belges accordaient le droit de vote aux femmes. À quelle date ?

- a. le 19 janvier 1948
- b. le 19 février 1948
- c. le 19 mars 1948

15 Grâce à la Fédé (via une enquête réalisée auprès des utilisateurs des cafétérias de l'ULg) et à un groupe de réflexion issu du CA de l'asbl des restaurants universitaires, de combien a diminué le prix des sandwiches ?

- a. 5 FB
- b. 15 FB
- c. 10 FB



Qualité universitaire : Grands événements de l'année

(<http://www.ulg.ac.be/le15jour>), et vous avez tous les atouts de l'année académique écoulée. Avant de commencer, relisez attentivement les règles d'application. Bonne lecture, bonnes recherches et les plages avec leur tee-shirt ou... leur parapluie ULg.

16 Le recteur Willy Legros et la Fédération étudiante de l'ULg ont mis sur pied six mesures pour réduire le taux d'échec. Parmi les trois propositions suivantes, quelle est l'intruse ?

- a. le contrat pédagogique
- b. l'initiation à la culture universitaire
- c. l'évaluation pédagogique

17 Dans quelle université des États-Unis Christine Jacobs, lauréate du Prix des jeunes chercheurs en Biologie moléculaire 1997, poursuit-elle son post-doctorat ?

- a. Johns Hopkins
- b. Stanford
- c. Yale



18 À quelle course autour du monde participera, en 2001, le voilier pour lequel l'ULg a réalisé les tests de résistance et de flottaison ?

- a. la Withbread
- b. le Vendée globe
- c. le Tour du monde à la voile

19 Pierre Kroll, illustrateur attitré du *Quinzième Jour*, nous fait également partager son humour dans :

- a. Télépro
- b. La Libre Belgique
- c. Télémoustique

20 Ulysse Game est :

- a. un CD-Rom sur la mythologie
- b. un jeu de simulation des circuits économiques
- c. un simulateur de vol en partie conçu à l'ULg



21 Le *Quinzième Jour* est :

- a. un hebdomadaire
- b. un bimestriel
- c. un bimensuel

22 Combien de laboratoires sont actuellement accrédités par l'organisme Beltest à l'université de Liège ?

- a. 4
- b. 2
- c. 1

23 Qui était le père adoptif d'Haroun Lazeff ?

- a. Georges Simenon
- b. Robert Vivier
- c. Arthur Vulcan



24 Où se situe le nouvel institut de Mathématique ?

- a. place du 20-Août
- b. près de l'institut Montefiore
- c. à côté de l'institut de Physique

25 À la tête de quelle institution Arthur Bodson, recteur honoraire de l'ULg, a-t-il été élu président ?

- a. le Centre de coopération au développement de l'ULg
- b. l'Université virtuelle francophone
- c. l'Agence universitaire de la Francophonie

26 Quel hôpital liégeois dispose actuellement du *Mévatron Primus*, l'appareil dernier cri en radiothérapie ?

- a. la Citadelle
- b. le CHU
- c. l'hôpital Saint-Joseph

27 Quelle équipe de mini-foot a remporté le tournoi interfacultaire cette année ?

- a. les Enzymes volants
- b. Mon Fion d'or
- c. les Léopards



28 À quel projet d'envergure l'entreprise liégeoise Amos a-t-elle participé ?

- a. le Next generation space telescope (NGST)
- b. le Very large telescope (VLT)
- c. le telescope Hubble

29 À quelle date les mesures relatives à l'encadrement prévues dans le plan 2000-2004 de l'ULg seront-elles d'application ?

- a. le 1^{er} janvier 2000
- b. le 31 décembre 1999
- c. le 1^{er} janvier 1999

30 4000 m² de locaux, une restauration de grande envergure, une bibliothèque entièrement vitrée, que suis-je ?

- a. les amphithéâtres de l'Europe
- b. la résidence André Dumont
- c. l'institut Walther Spring

Grille réponse

Noircissez le carré correspondant à la bonne réponse. N'oubliez pas que le +1, -1, 0 est en application. **Attention**, si vous souhaitez vous abstenir, noircissez les trois cases de réponse. Indiquez vos nom, prénom, adresse, etc. en caractères d'imprimerie et renvoyez-nous votre grille **sous enveloppe**, au plus tard le 1^{er} juillet, le cachet de la poste faisant foi, à l'adresse suivante : *Le Quinzième Jour*, Concours QJ 76, Bâtiment A1, 7 place du 20-Août, 4000 Liège.

- | | | | | | | |
|-----|---|--------------------------|---|--------------------------|---|--------------------------|
| 1) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 2) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 3) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 4) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 5) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 6) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 7) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 8) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 9) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 10) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 11) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 12) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 13) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 14) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 15) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 16) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 17) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 18) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 19) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 20) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 21) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 22) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 23) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 24) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 25) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 26) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 27) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 28) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 29) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |
| 30) | a | ☐ | b | ☐ | c | ☐ |

Nom : _____

Prénom : _____

Profession : _____
(pour le personnel ULg : Acad.; Scient.; PATO)¹

Rue/Bd/Av : _____

N° : _____

Bte : _____

Code postal : _____

Commune : _____

¹Biffer les mentions inutiles

(dé)gradés

Distinction

Au Groupement des journalistes scientifiques de Belgique (BASJ), qui vient de créer un Prix Nobel de la vulgarisation scientifique. D'un montant de 500 000 FB, ce prix sera attribué pour la première fois cette année à deux œuvres de vulgarisation – l'une en français et l'autre en néerlandais – donnant au public un accès à la science exacte, médicale ou humaine, ou lui permettant de mieux comprendre des enjeux de société à la lumière des Sciences. Les deux prix Nobel belges, Christian de Duve et Ilya Prigogine, ont été désignés présidents d'honneur de ce nouveau prix.

Recalée

La presse généraliste, qui ne tire guère les leçons du passé dans la couverture des nouvelles relatives au sida. Combien de télévisions se sont à nouveau précipitées sur cette découverte américaine concernant la face cachée du virus HIV, publiée dernièrement dans *Nature et Science*, pour en faire un titre sensationnel dans le registre "cette fois, on est vraiment tout près" ? L'amnésie médiatique est quelquefois sidérante.

UNIVERSITE DE LIEGE



Institut Supérieur des
Langues Vivantes
I.S.L.V.

Département des Langues étrangères

COURS DE LANGUES

I. COURS DU SOIR:

- Anglais, allemand, néerlandais, italien, espagnol et russe (2h/sem - 60h de cours).
- Plusieurs niveaux
- Le test de fin d'année donne droit à un certificat
- Droit d'inscription: 6.500 Frs
- 5.000 Frs (pour les étudiants)

II. STAGES

PREPARATOIRES (Juillet et septembre)

- Anglais, allemand, néerlandais, espagnol
- 40 h. en juillet
- 60h. en septembre
- 4h./jour : de 9 à 13 heures
- Droits d'inscription :
- 5.500 Fb = (juillet)
- 6.500 Fb = (septembre)

Le Programme d'Activités peut être obtenu
soit par tél.: 04/366.55.17
soit par fax: 04/366.57.16

Département des Langues étrangères
5^e étage - bureau 5/7
32, place du XX Août
4000 Liège

Libertés académiques

On nous écrit

Plaidoyer pour la motocyclette à la F.N.



En 1970, je me suis entretenu avec les responsables de la Fabrique nationale (F.N.) de l'avenir d'une division nouvelle dont l'objectif était le sport. À l'époque, la F.N. avait mis au point, avec des designers et des techniciens spécialisés, des raquettes de tennis, des clubs de golf, des planches à voile, des arcs à flèches, parmi d'autres engins que j'oublie. Il s'agissait là d'une excellente idée qui devait assurer à la firme une diversification intéressante alors que le temps de loisir dont disposaient les ressortissants des pays riches allait croissant.

Amateur de motocyclettes, j'ai tenté de convaincre les responsables de la F.N. que ce type d'engins pouvait encore avoir un avenir. En vain. Décision malheureuse de leur part à en juger par le succès que connaissent aujourd'hui les firmes japonaises. Honda a vendu plus de 100 millions de deux roues dans le monde en 50 ans de technologie d'avant-garde. Et le succès des firmes européennes emmenées par BMW est approchant. Les Italiens ne sont pas en reste avec des marques comme Moto-Guzzi, Aprilia, Ducati ou Gilera. Les Anglais, jadis maîtres en la matière, ont remis sur le métier quelques modèles de la marque Triumph. La France essaie à son tour avec une nouvelle marque, Voxan (600 motocyclettes déjà précommandées auprès de 62 concessionnaires). Et que dire du succès mondial du scooter ? La Vespa de Piaggio possède aujourd'hui des frères et des sœurs qui se comptent par milliards d'exemplaires dans les pays en voie de développement. Elle fait également retour dans nos pays, particulièrement dans nos villes

embouteillées. En France, deux firmes (MBK et Peugeot) fabriquent aujourd'hui des scooters.

Pourquoi la F.N. ne réagit-elle pas ? Pourquoi ne peut-on revenir sur une décision négative prise il y a 30 ans, alors que plusieurs indicateurs incitent à reprendre la fabrication de ce type de produit ? Pourquoi la F.N. ne pourrait-elle songer à remettre sur le métier le modèle produit en 1952, avec lequel Baeten avait été champion du monde de motocross en 1958 ? Le moteur de cette motocyclette était magnifique. Aujourd'hui, il n'est toujours pas égalé en netteté et en simplicité. Pourquoi ne pas ajouter à cette base toute l'électronique des Japonais ? Et puis aller au-delà. Il ne faut jamais cesser d'inventer et de progresser. La F.N. pourrait par ce biais retrouver un nouveau souffle.

L'Université, les instituts industriels, Technifutur, beaucoup d'hommes compétents seraient prêts à relever leurs manches si la F.N. montrait qu'elle croit encore en elle et qu'elle est capable de produire autre chose que des cartouches et des armes. Que de choses à inventer, à fabriquer, à vendre pour permettre aux gens d'ici et d'ailleurs de meubler leurs loisirs, mais surtout de donner du travail à des jeunes dont les capacités de courage et d'invention sont au moins égales à celles de leurs pères et grands-pères.

Jean Englebert
Professeur émérite à la faculté des Sciences appliquées
(NDLR : et tout récent lauréat du Prix culturel
de l'institut d'Architecture du Japon)



Photo R. KEHL

Mélancolie, mélancolie

quand tu nous tiens...

Voici bientôt deux

ans que le beau

Marcello nous dit

adieu et voici bientôt

deux ans que le

kiosque à journaux

du coin de la place

Cockerill, sur le

passage des étudiants

se dirigeant vers

l'auditoire Kurth, est

à l'état d'abandon.

Marcello, nous te

redisons adieu.

Kiosque, quand

rouvriras-tu ?

Le Quinzième Jour n° 76

Place du 20-Août 7, bâtiment A-1, 4000 Liège - <<http://www.ulg.ac.be/le15jour/>>

Conseil éditorial : Danielle Bajomée, Joseph Denooz, Jacques Dubois - Éditeur responsable : Jacques Dubois

Rédacteurs en chef : Pascal Durand (04) 366 32 49, François Louis (04) 366 44 13

Secrétaire de rédaction : Nathalie Ducluz (04) 366 44 14, E-mail : le15jour@ulg.ac.be, Fax (04) 366 44 22 - Responsable de la page "Clic clac culture" : Christine Servais

Rédaction : 2^e licence en ASC (orientation Information et médias) - Photographie : 3^e année St-Luc (reportage - Chr. Plenus) - Secrétariat : Joëlle Gris (04) 366 56 95

Mise en page : Claire Leroux - Régie publicitaire : UNIJEP (04) 224 74 84 - Photogravure : Comegra - Impression : Imp. Frings - Avec la collaboration de Pierre Kroll

agenda

■ En juillet et août

Loisirs

Stages de théâtre pour enfants et adolescents

Salle du Théâtre universitaire (quai Roosevelt)

Contact : Robert Germay, 04/366.53.78

■ Dimanche 30 août, 9h

Loisirs

Rallye des fermes

Place de la Gendarmerie à Waremme

Contact : club Taco'Univ, 04/366.27.81

■ Samedi 5 septembre, 9h

Colloque

Recent developments in cutaneous cancers and viral infections

Salle F. Sternon (CHU, amph. de Médecine)

Contact : département de Dermatopathologie, 04/366.24.08

■ Du 17 au 19 septembre

Colloque

Control of the Semi-Rigid Behaviour of Civil Engineering Connections

Amphithéâtres de l'Europe (Sart Tilman)

Contact : Colette Verbiest, 04/366.92.60

■ Vendredi 18 septembre, 9h

Colloque

Discriminations ethniques, discriminations positives. Des politiques et des pratiques en débat

Salle académique (20-Août)

Contact : Marco Martiniello, 04/366.30.40 ou 30.35

■ Samedi 19 septembre, 9h30

Loisirs

Journée "Portes vertes"

Domaine universitaire du Sart Tilman

Contact : Conseil scientifique des sites du Sart Tilman, 04/366.20.43

■ Vendredi 25 septembre

Protocole

Séance de rentrée académique

Amphithéâtres de l'Europe (Sart Tilman)

Contact : Presse & Communication,

04/366.52.17/18

■ Samedi 26 septembre, à partir de 15h

Loisirs

Visites guidées de l'exposition Chagall

Contact : Viviane Miocque (APULg),

04/366.22.51

IDÉES CADEAUX

Produits dérivés au logo de l'ULg

Porte-plume Parker	1200 FB
Stylo à bille Parker	950 FB
Parapluie	750 FB
Écharpe	750 FB
Cravate	600 et 700 FB
Cadre photos	650 FB
Chaussettes	350 FB
Tee-shirt	350 FB
Mallette	300 FB
Pralines	160 FB
Plumier plexiglas	140 FB
Bloc feuillets	140 FB
Pin's blason ou logo	100 FB
Pince plexiglas	40 FB
Bic recyclé	25 FB

Commandes et renseignements :

Maggy Frare,
service des Approvisionnements,
04/366.22.00 (Sart Tilman)
Chantal Rosenbaum,
Affaires académiques-Promotion
enseignement, 04/366.52.49 (20-Août)

